

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

ÉPREUVE ARABE

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2019

Durée : 1 heure 30

Barème :

- | | | |
|-----|--------------------------------|-----------|
| I. | COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT | 50 points |
| II. | EXPRESSION ÉCRITE | 50 points |

Le candidat composera directement sur le sujet.

Les pages 3/4 et 4/4 sont à insérer et à agraffer dans la copie.

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.

TEXTE

Lisez le document suivant et répondez aux questions,

يوم الأربعاء 3 سبتمبر 2008

صديقي غدي¹،

عندما تقرأ هذه الرسالة تكون قد ابتعدت كثيراً ، وأكون أنا قد بدأت أشتاق إليك . كم كانت أيام الصيف مسلية ! لا دراسة ولا واجبات. نسهر كثيراً وننام حتى الظهر ، نزر الأصدقاء، نسبح ونلعب الكرة الطائرة الآن ، أنت ذهبت ، والمدرسة تبدأ قريباً ويعود همّ الدرس والامتحانات الصعبة .

يا غدي ، حظك جميل أنك تعيش في أوروبا ، حيث النظام والطبيعة الخضراء والإنترنت السريع .

أحسدك على هذه النعمة . كم أتمنى أن أترك لبنان وأعيش في بلد متطور مثل بلجيكا وأتعلّم في مدرسة مثل مدرستك.

أرجو أن تمرّ هذه السنة الدراسية بسرعة وأن تكون ممتعة . أكتب إليّ من وقت إلى آخر. لا تنس صديقك التي تعيش في بيروت.

سلاماتي . روان²

بعدما ينتهي غدي من قراءة الرسالة يشعر بالشوق في قلبه . لماذا حياته هكذا ؟ هل تنتقل عائلته إلى لبنان في يوم ما ؟ من المؤكّد أنّ روان تبالغ في وصف صعوبة الدراسة هناك . إن عاش هو هناك سوف يكون سعيداً جداً وسوف يجد الدراسة سهلة .

من "غدي وروان" لفاطمة شرف الدين ، بتصريف

¹ غدي est un prénom

² روان est un prénom

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

1. Proposez un titre, en arabe ou en français, pour ce texte.

.....

2. Entourez la bonne réponse :

1) Ce document est :

- a) un article
- b) une lettre
- c) une histoire

2) la date est :

- a) un mercredi de septembre
- b) un mardi de septembre
- c) un mardi d'avril

3) les personnages sont :

- a) cousins
- b) frère et sœur
- c) amis

3. Aidez Ghadi à reconstituer ses dernières vacances.

Complétez le tableau suivant en vous appuyant sur le texte :

1) Lieu de vacances
2) Période
3) Activités

4. Comment Rawan imagine-t-elle la vie en Europe ? Cochez les bonnes réponses dans cette liste :

- a. l'ordre règne
- b. les transports sont gratuits
- c. les rues sont propres
- d. la nourriture est bonne
- e. la connexion à Internet est rapide
- f. la nature est verdoyante

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

5. Le texte ci-dessous présente Ghadi.
- Soulignez les 4 erreurs qui s'y sont glissées.
 - Réécrivez ce texte en corrigeant les erreurs.

Ghadi vit en France et va passer ses prochaines vacances au Liban. Ce pays lui manque, mais il pense que si il s'y installait, il ne serait pas heureux là-bas. Il considère, comme son amie Rawan, que l'école est plus difficile là-bas.

.....

.....

.....

.....

II. Expression écrite (50 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Traitez en arabe le sujet suivant (50 à 80 mots = 6 à 8 lignes).

Ghadi répond à la lettre de Rawan :

- Il la salue et évoque leurs vacances ensemble.
- Il lui donne quelques nouvelles
- Il lui promet de lui rendre visite aux prochaines vacances

Ecrivez cette lettre.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....